

9. *вновь призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории устранить препятствия, сдерживающие возможности экономического развития территории, особенно в отношении коммерческого рыболовства, сельского хозяйства и транспорта;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать эффективные меры, обеспечивающие и гарантирующие право народа Гуама на его природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над их будущим освоением, и просит управляющую державу принять все необходимые меры для защиты прав собственности народа территории;

11. *настоятельно призывает* управляющую державу активизировать усилия по развитию и пропагандированию языка и культуры народа чаморро, который составляет более половины населения территории;

12. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время следует держать в поле зрения;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

*77-е пленарное заседание,
23 ноября 1982 года*

37/22. Вопрос о Бермудских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Бермудских островов,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы⁸, в котором он заявил, что его правительство будет в полной мере учитывать пожелания народа Бермудских островов при определении будущего конституционного статуса территории,

⁷ Там же, главы III – V и XX

⁸ Там же, тридцать седьмая сессия, Четвертый комитет, 17-е заседание, пункты 64–66.

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с признательностью отмечая постоянное активное участие управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Бермудских островов, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации с целью полного осуществления Декларации,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях,

отмечая, что экономика территории по-прежнему в значительной степени зависит от туризма и деятельности иностранных компаний,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, получения надлежащей информации из первоисточников о положении, создавшемся в этих территориях, и выяснения мнений народов в отношении их будущего политического статуса,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Бермудским островам⁹;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права, изложенного в Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Бермудским островам;

4. *настоятельно призывает* управляющую державу продолжать, принимая во внимание свободно выра-

⁹ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 23 (A/37/23/Rev.1), глава XX.

женные волю и пожелания народа Бермудских островов, принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава обязана создать в этой территории такие условия, которые позволят народу Бермудских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления населения Бермудских островов с возможностями, имеющимися у него при осуществлении этого права;

6. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге право решать вопрос о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, принадлежит самому народу Бермудских островов;

7. *вновь подтверждает* настоятельную необходимость укрепления национального единства и национальной целостности и в этой связи приветствует шаги, предпринятые местными властями в отношении создания комиссии по правам человека;

8. *вновь подтверждает* свою *решительную убежденность* в том, что управляющая держава должна обеспечить, чтобы военные базы и сооружения не препятствовали осуществлению населением территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава, и настоятельно призывает управляющую державу принять все необходимые меры для полного соблюдения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся военных баз и сооружений в колониальных и несамоуправляющихся территориях;

9. *вновь настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать все эффективные меры, гарантирующие право народа Бермудских островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

10. *настоятельно призывает* управляющую державу в консультации с правительством Бермудских островов прилагать все усилия для диверсификации экономики Бермудских островов, включая активизацию усилий по содействию развитию сельского хозяйства и рыболовства;

11. *приветствует* роль Программы развития Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в частности в программах в области сельского хозяйства и рыболовства территории, и настоя-

тельно призывает специализированные учреждения и все другие организации системы Организации Объединенных Наций по-прежнему уделять особое внимание нуждам развития Бермудских островов;

12. *вновь призывает* управляющую державу в сотрудничестве с местными властями продолжать ускоренными темпами процесс „бермудизации” в территории и в этой связи настоятельно призывает уделять особое внимание более широкой передаче государственных функций жителям островов;

13. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять в соответствующее время в территории выездную миссию;

14. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад по этому вопросу.

*77-е пленарное заседание,
23 ноября 1982 года*

37/23. Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы⁸, в котором он заявил, что его правительство будет в полной мере учитывать желания народа Британских Виргинских островов при определении будущего политического статуса территории,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

с признательностью отмечая постоянное активное участие управляющей державы в работе Специально-

¹⁰ Там же, главы III и XXI